



乗り降りが とても楽なリフトバス

デイ・サービス利用者の送迎用に、リフト付きバスが用意されています。車椅子のまま乗降できるので、とても便利です（五台分可能）。ストレッチャーもあり、寝たまま乗っていくこともできます。

【表1】デイ・サービス利用者の負担

サービスの種類	利用料	備考
送迎	240円	1回当たり
入浴	580円	1回当たり
食事	230円	1回当たり

【表2】ショート・ステイ・サービスの利用料金

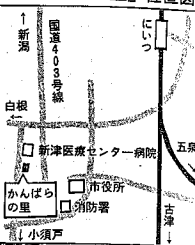
理由内容	生活保護世帯 (1日当たり)	その他の世帯 (1日当たり)
(社会的理由) 疾病、出産、事故、災害、冠婚葬祭、転勤、看護または学校などの公的行事	なし	1,850円
(私的理由) 社会的理由以外の理由	1,850円	5,200円

お買物、ご用命は市内で

肌着・化粧品
資生堂チェーンストア
本町2丁目 マツヤ (22)0418 (23)0630
第四銀行が向かい。北越銀行がとなり。

古里からの直行便
「白玉の滝」「燃ゆる水」
好評発売中！
(有)酒井商店 ☎22-7675(代) 回あり無休

「かんばらの里」位置図



楽しい輪投げでリハビリ訓練

デイ・サービス

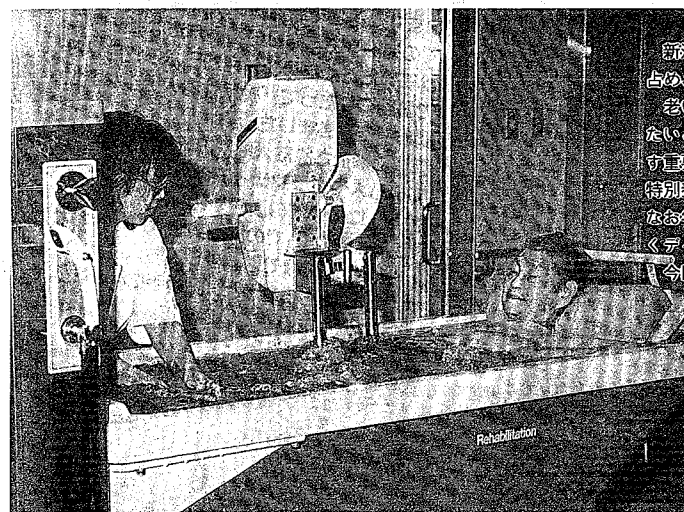
リフトバスで送迎 楽しい一日を

「かんばらの里」では、次のような内容で、デイ・サービスを行っています。
ご利用される人が申し込むと、まず登録され、その後希望によってこのサービスを受けることになります。
□利用できる人：市内に在住するおおよそ六十五歳以上のお年寄り、身体が不自由なため、日常生活に支障がある人
□サービスの内容
・生活指導
・養護および日常動作訓練
・家族介護者教室
・入浴
・食事（昼食）
□利用時間：平日は午前九時～午後三時（土曜日は午

前十一時までです）※リフトバスで送迎します。
□休業日：日曜日、祝日、年末年始（十二月二十九日～一月三日）
□利用者の負担：「表1」とおり
□利用の申込み：市社会福祉事務所福祉係または地区担当の民生委員へ。
デイ・サービスについてのくわしいことは、市社会福祉事務所福祉係（☎241-2111内線231）へお問い合わせください。
ショート・ステイサービスもご利用ください
「かんばらの里」では、デイ・サービスのほかに、短期間滞在して介護が受けられるショート・ステイ・

サービスを行っています。このショート・ステイ・サービスは、お年寄りを介護している家族の人が、病気や旅行その他の理由で、介護が困難になったとき、家族の代わりに介護をしようというものです（この介護期間は、一週間を限度としています）。このサービスを利用すれば、介護者の負担も軽くなります。ショート・ステイ・サービスを希望される人は、市社会福祉事務所福祉係（☎241-2111内線231）へお申し込みください。ただし、お年寄りの送迎は、家族の人から行っていただきます。
なお、一日当たりの利用料金は、「表2」とおりです。

極楽です。 あつたがい お風呂はいかが デイ・サービスをご利用ください——*



空気が吹き出る特殊浴槽につかり、気持ちよさそうな利用者

新津市の65歳以上の人口は、総人口の12.7%を占め、全国の10.9%を大きく上回っています。若い世代も、生き生きと安心して暮らし続けたいとは、だれもが願っていることです。ますます重要化してきた高齢者福祉対策の一つとして、特別養護老人ホーム「かんばらの里」では、虚弱なお年寄りを対象に入浴や食事などをしていただく「デイ・サービス」事業を行っています。今回は、このデイ・サービスをご紹介します。

デイ・サービスは、寝たきりや体が不自由な方々を対象に行われているもので、入浴や食事、レクリエーションなどのサービスを受けたいという、社会的孤独感の解消や心身機能の維持向上を図っていただくというものです。そしてまた、少

しても家族の身体的、精神的負担の軽減になればという目的で行われています。
寝たきりのお年寄り
市内で三百四十一人
現在、寝たきり状態のお年寄りは、市内で三百四十一人います。寝たきりではないけれど、体が不自由な人を含めるとかなりの数になると思われます。また、六十五歳以上のお年寄りだけの世帯は六百五十五世帯に達し、このうち三百二十世帯は一人暮らしの状況です。近年、寝たきり、一人暮らし、

といったお年寄りの増加が目立つようになり、このための福祉システム作りが、一層求められてきています。特に、寝たきり状態や痴呆状態にある方にとっては、まだまだ家庭での介護（在宅ケア）が唯一のやりどころとなっています。高齢化社会に向けて、デイ・サービスなど在宅ケアを補うきめ細かな対応策が、これから大きな役割を果たすことになるでしょう。私たちも、こうしたシステムを、ぜひ有効に活用していきましょ

お買物、ご用命は市内で

およばれやパーティには「花嫁衣裳割引券」付の中振袖をどうぞー。
花嫁衣裳 伝 丸 伝
新津店 本町1丁目 ☎(24)3355(代) 新潟店 古町九番町 ☎(228)5881

内科・小児科・レントゲン科
大坂医院
新町1丁目6-12 TEL 245122